

HOSPITAL NACIONAL  
"SAN JUAN DE DIOS"  
SANTA ANA, EL SALVADOR, C.A.

CONTRATO No. 58/2021  
LICITACIÓN PÚBLICA LP No.08/2021  
SERVICIO DE MATERIAL PARA ORTOPEDIA,  
OSTEOSÍNTESIS Y REEMPLAZO ARTICULAR  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN No.09/2021

MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C. A.



## VERSIÓN PÚBLICA

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)**

**“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”**

HOSPITAL NACIONAL  
"SAN JUAN DE DIOS"  
SANTA ANA, EL SALVADOR, C.A.

CONTRATO No. 58/2021  
LICITACIÓN PÚBLICA LP No.08/2021  
SERVICIO DE MATERIAL PARA ORTOPEDIA,  
OSTEOSÍNTESIS Y REEMPLAZO ARTICULAR  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN No.09/2021

Nosotros, CARMEN DINORA ZULETA DE VIANA, de cincuenta y siete años de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de Santa Ana, con Documento Único de Identidad número ----- y con número de Identificación Tributaria ----- actuando en nombre y en Representación Legal del Hospital Nacional "San Juan de Dios" de Santa Ana; personería que acredito con el Acuerdo numero seiscientos sesenta y ocho, entre mi persona y Doctora. Ana del Carmen Orellana Bendek, actuando en nombre y representación del Gobierno Central, en calidad de Ministra de Salud, y en el cual se me ha contratado como Director Médico Hospital Regional y Departamental del Hospital Nacional San Juan de Dios de Santa Ana, desde el nueve de Agosto del dos mil diecinueve en plaza de Ley de Salario, y que en el transcurso de este documento me denominaré "**EL HOSPITAL**" y **ANA LILIAN CANALES DE AYALA**, mayor de edad, Empleada, del domicilio de Santa Tecla del departamento de La Libertad, con Numero de Identificación Único ----- y con Numero de Identificación Tributaria: -----, actuando en calidad de Apoderado Especial de la Sociedad "**DROGUERÍA UNIVERSAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**", que podrá abreviarse "**DROGUERÍA UNIVERSAL, S.A. de C.V**", del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: ----- . La Personería se legitima con: a) fotocopia certificada del testimonio de la Escritura Pública de Poder Especial, otorgado en la ciudad de San Salvador a las nueve horas del día veintiocho de Febrero del dos mil veinte, ante los oficios del notario Juan Fernando Argumedo Lagos, inscrita en el Registro de Comercio del numero veintidós del libro mil mil novecientos ochenta y nueve del registro de otros contratos mercantiles. La existencia Legal de la Sociedad se comprueba con: A) Fotocopia Certificada del Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la Sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las doce horas treinta minutos del día primero de Octubre de mil novecientos noventa y uno, ante los oficios del notario Mario Francisco Valdivieso Castaneda, Inscrita en el Registro de Comercio al Numero cuarenta del libro ochocientos trece del Registro de Sociedades. B) Fotocopia Certificada del Testimonio de la

Escritura Publica de Modificación al Pacto Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día veintisiete de Junio del dos mil diecisiete, ante los oficios del notario Juan Fernando Argumedo Lagos, Inscrita en el Registro de Comercio al Número sesenta del libro tres mil setecientos ochenta y uno del Registro de Sociedades; y que en lo sucesivo del presente contrato se denominará: "LA CONTRATISTA", Convenimos en celebrar el presente contrato de "SERVICIO DE MATERIAL PARA ORTOPEdia, OSTEOSINTESIS Y REEMPLAZO ARTICULAR" para el año dos mil veintiuno, conforme a las cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA.- OBJETO DEL CONTRATO:** "LA CONTRATISTA" se compromete a suministrar la adjudicación detallada a continuación:

No. REGLON	DESCRIPCION	CANTIDAD	UNIDAD MEDIDA	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL
05	Placas DCP 3.5 de 5 a 10 agujeros MARCA: NARANG ORIGEN: INDIA	25	C/U	\$150.00	\$3,750.00
08	Servicio de sistema compresivo de cadera (DSH) compuesto por placa 95° de 4 a 10 orificios, tornillos deslizante de 51,57,63,70,76,82,89,o 95 mm, tornillo de compresión. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mas tornillos corticales AO 4.5 30-60 mm</li> <li>• MARCA: NARANG</li> <li>• ORIGEN: INDIA</li> </ul>	5	C/u	\$210.00	\$1,050.00
09	Servicio de sistema compresivo de cadera (DCS) compuesto por placa 95° de 4 a 10 orificios, tornillo deslizante 51,57,63,70,76,82,89,o95mm, tornillo compresivo. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mas tornillos corticales AO 4.5 30-60mm</li> <li>• Mas tornillos esponjosos 6.0</li> <li>• MARCA: NARANG</li> <li>• ORIGEN: INDIA</li> </ul>	10	C/U	\$220.0	\$2,200.00
12	Protesis Austin Moor mas marco chanley MARCA: NARANG	10	C/U	\$240.00	\$2,400.00

	ORIGEN: INDIA				
11	Servicio de Prótesis de Thompson cementada con antibiótico mas marco Chanley MARCAS: Protesis: AUXEIN Cemento: Osartis GmbH distribuido por ZIMMER ORIGEN: Protesis: INDIA Cemento: ALEMANIA	10	C/U	\$250.00	\$2,500.00
20	Servicios de placa de reconstrucción tibia proximal bloqueada lateral y medial .Mas tornillo de bloqueo .Mas tornillos corticales .Mas tornillos esponjosos .MARCA: NARANG .ORIGEN: INDIA	20	C/U	\$305.00	\$6,100.00
22	Servicios de placa de reconstrucción de tibia distal bloqueada medial y lateral de 8 a 13mm. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mas tornillos de bloqueo 40mm a 80mm</li> <li>• Mas tornillos esponjosos 6.0 de diámetro 40mm a 30mm de longitud</li> <li>• Mas tornillos corticales 4.5 de diámetro 30mm a 80mm de longitud</li> <li>• MARCA: NARANG</li> <li>• ORIGEN: INDIA</li> </ul>	10	C/U	\$305.00	\$3,050.00
23	Placas 1/3 de caña de 5 a 10 agujeros <ul style="list-style-type: none"> <li>• MARCA: NARANG</li> <li>• ORIGEN: INDIA</li> </ul>	40	C/U	\$115.00	\$4,600.00
25	Placa LCP (bloqueada) para tornillos de 4.5 estrecho y abierto <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tornillo de bloqueo</li> <li>• Tornillo corticales</li> <li>• Tornillo esponjoso</li> </ul>	10	C/U	\$300.00	\$3,000.00

	<ul style="list-style-type: none"><li>MARCA: NARANG</li><li>ORIGEN: INDIA</li></ul>				
27	Servicio Agujas kirschner 1.8 mm MARCA: NARANG ORIGEN: INDIA	50	C/U	\$4.00	\$200.00
28	Agujas kirschner 2.0 mm MARCA: NARANG ORIGEN: INDIA	50	C/U	\$4.00	\$200.00
29	Agujas kirschner 1.6 mm MARCA: NARANG ORIGEN: INDIA	50	C/U	\$4.00	\$200.00

**TOTAL.....\$29,250.00**

**CLAUSULA SEGUNDA.- DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integrante del presente contrato y se tienen por incorporados al mismo con plena aplicación en todo lo que no se oponga al presente contrato, los siguientes documentos: A) Las bases de Licitación Pública LP No.08/2021; B) La oferta técnica y económica con toda la documentación presentada por La Contratista; C) La resolución de Adjudicación; D) Las Adendas y/o Aclaraciones que resultaron en la Licitación y E) Las garantías de **Cumplimiento de Contrato y Garantía de Vicios Ocultos**, que La Contratista está en la obligación de presentarlas tal y como lo estipula la cláusula novena de éste contrato. En caso de discrepancia entre dichos documentos prevalecerá el contrato. **CLAUSULA TERCERA.- PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo del presente contrato será para el año dos mil veintiuno, el cual podrá prorrogarse por un periodo menor o igual: "LA CONTRATISTA" se obliga a entregar a EL HOSPITAL, el Suministro de Servicio antes relacionado del Material para Ortopedia, Osteosíntesis y Reemplazo Articular, deberá ser entregado en la siguiente dirección: En el Hospital ubicado en: trece avenida sur número uno, Santa Ana con el horario de 7:00 a.m. Hasta las 11:00 a.m. en la Central de Abastecimiento Médico Quirúrgico, un día antes de la cirugía programada, además La Contratista se obliga a cumplir estrictamente las condiciones del servicio establecidas en las bases de licitación. En la U.A.C.I. se elaborará el acta de recepción de los mismos en cuadruplicado por cada entrega, la cual será firmada y

sellada por las partes involucradas donde se le entregará dos copias a la persona que haya entregado el suministro. Una de estas copias la entregara juntamente con copia de la respectiva factura a la Unidad Financiera Institucional (UFI) de este Hospital, para efectos de que esta Unidad le entregue el quedan correspondiente. El plazo del suministro será según necesidad del hospital, coordinado a través de la jefatura de trabajo social de esta institución y el administrador del contrato, quienes suscribirán el formulario de datos del paciente y material utilizado anexo no.8 de las bases de licitación y además verificaran que el MATERIAL DE ORTOPEDIA, OSTEOSÍNTESIS Y REEMPLAZO ARTICULAR a recepcionarse cumplan estrictamente con las condiciones y especificaciones técnicas establecidas en el contrato. Identificando las posibles averías o sobrantes que se produzcan; entre los días: del primero al veinticinco de cada mes por motivo de cierre, Obligándose a cumplir con las condiciones establecidas en los documentos contractuales referidos en la cláusula segunda y a las demás del presente contrato. Los cuales se contarán a partir de la distribución del presente contrato. **CLAUSULA CUARTA.- MONTO Y FORMA DE PAGO:** "EL HOSPITAL", pagará a "LA CONTRATISTA", la cantidad de **VEINTINUEVE MIL DOSCIENTOS CINCUENTA DOLARES EXACTOS (\$29,250.00)**, **CLAUSULA QUINTA.- FORMA DE PAGO:** El pago del reactivo se realizará en un periodo de treinta (30) a sesenta (60) días posteriores a la presentación del comprobante de cobro, en la Unidad Financiera Institucional del Hospital, y se facturará por cada entrega; debiendo de elaborar las facturas en septuplicado con los datos siguientes: Número de Contrato, Código, Descripción según código, Número de Licitación, Número de Resolución y Número de Renglón, y a la vez deberá reflejar la retención del 1% del IVA del monto total de cada factura, a nombre de **TESORERIA HOSPITAL NACIONAL SAN JUAN DE DIOS DE SANTA ANA, FONDO GENERAL CLAUSULA SEXTA.- INCUMPLIMIENTOS Y SANCIONES.** En caso de incumplimiento del presente contrato por parte de "LA CONTRATISTA" se somete a lo preceptuado en los Artículos treinta y seis y ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, es decir, a la efectividad de la Garantía o a las multas por las moras en que incurrieren; el incumplimiento o

deficiencia total o parcial, durante el período fijado, dará lugar a la terminación del contrato. LA CONTRATISTA expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del presente contrato, las que serán impuestas por el Hospital, a cuya competencia se somete a efecto de la imposición de multas y/o sanciones. **CLAUSULA SEPTIMA.- OBLIGACIONES DE "LA CONTRATISTA":** La Contratista queda sujeta al pago de los impuestos fijados con base a las leyes vigentes de la República de El Salvador, que fueren aplicables; al formalizar el presente contrato deberá estar solvente del pago de los impuestos fiscales cuyos comprobantes se anexan a este contrato. **CLAUSULA OCTAVA.- COMPROMISOS DE FONDOS:** "El Hospital" para cubrir el importe del presente contrato lo hará en base a la programación de la ejecución presupuestaria aprobada para el año dos mil veintiuno, conforme a la cifra presupuestaria número: 2021-3206-3-0101-21-1, lo cual queda incorporado al presente contrato. **CLAUSULA NOVENA.- GARANTIAS EXIGIDAS:** "LA CONTRATISTA" presentará a nombre del Hospital Nacional San Juan de Dios de Santa Ana, las garantías siguientes: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO en original y tres copias, en un plazo de diez (10) días hábiles, después de firmado el Contrato, por el doce por ciento (12%) del valor total del contrato, y deberá estar vigente hasta el último día del mes de Marzo del año dos mil veintidos. Dicha garantía deberá presentarse en original y tres copias en la U.A.C.I. del Hospital, Para tal efecto se aceptarán como garantía, Fianza emitida por institución bancaria, compañía aseguradora o afianzadora, debidamente legalizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. En caso de incumplimiento del contrato, el Hospital hará efectiva dicha garantía, de acuerdo a los siguientes casos: a) Incumplimiento injustificado del plazo contractual. b) Cuando el (la) contratista no cumpla con lo establecido en las presentes Bases de Licitación. c) Cuando el (la) contratista no cumpla con las penalizaciones establecidas en el contrato por incumplimiento del Servicio ofrecido. d) En cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte de el (la) contratista. **GARANTÍA DE VICIOS OCULTOS:** La contratista garantizará la buena calidad del Servicio entregado para lo cual presentará una garantía de Vicios Ocultos por el diez por ciento (10%) del valor total del Servicio contratado, en dólares

de los Estados Unidos de América, y deberá presentarse en la UACI del Hospital, dentro de los cinco días hábiles posteriores a la fecha que el producto se ha recibido en su totalidad y ha entera satisfacción de acuerdo al acta de recepción que para tal efecto debe elaborarse en el Almacén del Hospital o por los funcionarios asignado en el contrato donde se hará la recepción del Servicio y estará vigente durante el plazo de un año. **CLAUSULA DÉCIMA.- TERMINACIÓN Y CADUCIDAD:** Además de las causas de caducidad establecidas en el artículo noventa y cuatro de La LACAP y en otras leyes vigentes, serán también causal de terminación o caducidad las establecidas en el artículo noventa y cinco de La LACAP; las Partes contratantes podrán dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la Resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho (8) días hábiles de notificada tal Resolución. Asimismo, otras causas por las cuales el contrato podrá darse por terminado son las siguientes: (a) A solicitud de una de las Partes, por casos fortuitos o de fuerza mayor debidamente justificado y aceptado por la otra; (b) por modificación de las obligaciones contractuales impuestas por El Hospital cuando implique una variación sustancial de las mismas; (c) además, el Hospital se reserva el derecho de dar por terminado el contrato sin responsabilidad de su parte, a iniciativa propia por las causas establecidas en las Leyes de El Salvador, y especialmente en los siguientes casos: (1) Si "La contratista" incumpliere cualquier obligación proveniente del presente contrato; (2) Si se comprueba que ha cometido fraude para la obtención del presente contrato y (3) Deficiencia en la entrega del reactivo contratado; y d) si la terminación del contrato fuese por cualquiera de los casos anteriores, el Hospital notificará a "La Contratista" con quince (15) días de anticipación sobre la caducidad del contrato e impondrá la multa correspondiente hasta el día de la notificación de la Caducidad del Contrato y hará efectivas las garantías correspondientes. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA.- RESPONSABILIDAD DE LA CONTRATISTA:** La contratista dará cumplimiento a las Normas para la Adquisición de los reactivos contratados, establecidos en las bases de Licitación, además garantiza que entregará los reactivos de la misma calidad ofertada. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA.- SOLUCION DE CONFLICTOS.** Para



efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre "El Hospital" y "La Contratista", será sometida: a) ARREGLO DIRECTO. Las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. b) ARBITRAJE. Después de haberse intentado el arreglo directo sin solución a algunas diferencias se podrá recurrir al arbitraje de acuerdo al Código de Comercio, todo ello mientras el contrato se encuentre vigente, concluido el arbitraje, los árbitros serán remunerados por ambas partes a prorrata. **CLAUSULA DECIMA TERCERA.- JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE:** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato, las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad con lo establecido en el Artículo cinco de la LACAP; asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; "La Contratista"; será depositario de los bienes que se le embargaren la persona que el Hospital designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costa. **CLAUSULA DECIMA CUARTA.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO: ADMINISTRACION Y SUPERVISION DEL CONTRATO:** El Hospital Nacional "San Juan de Dios" de Santa Ana delegará El monitoreo de la ejecución del contrato estará bajo la responsabilidad de los funcionarios o empleados que designen mediante resolución, y tendrá las facultades que señala la LACAP, el RELACAP y demás instrumentos para la Administración del contrato; a efecto de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales, debiendo de informar por escrito ante la UACI y la Dirección del HOSPITAL de cualquier anomalía que se suscite. **CLAUSULA DECIMA QUINTA.- CESION:** Queda expresamente prohibido a "La Contratista" traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato. **CLAUSULA DECIMA SEXTA.- CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** Para los efectos de este contrato, "caso fortuito y fuerza mayor" significa un evento que escapa al control de una de

las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales de esa parte resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita, a guerras, motines, disturbios civiles, terremotos, incendios, explosión, inundación u otras condiciones climáticas adversas; huelgas, cierres empresariales u otras acciones similares. En caso fortuito o fuerza mayor, y de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, "La Contratista", previa justificación comprobada legalmente, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato.

**CLAUSULA DECIMA SEPTIMA.- INTERPRETACION DEL CONTRATO:** De conformidad con el artículo ochenta y cuatro, inciso primero y segundo de la LACAP, el Hospital se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad con la Constitución de la República, la LACAP, demás Legislación aplicable y los Principios Generales de Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa con la prestación objeto de este instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente.

"La Contratista" expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte EL HOSPITAL, las cuales le serán comunicadas por medio del Titular, o quien éste designe. **CLAUSULA DECIMA OCTAVA.- PRORROGA**

**DE CONTRATO:** Podrá prorrogarse el presente contrato si se cumplieren los requisitos establecidos en el artículo 83 de la LACAP, el cual literalmente estipula: Los contratos de suministro de bienes y los de servicios, podrán prorrogarse una sola vez, por un período igual o menor al pactado inicialmente, siempre que las condiciones del mismo permanezcan favorables a la institución y que no hubiere una mejor opción. El titular de la institución emitirá la resolución debidamente razonada y motivada para proceder a dicha prórroga.

**CLAUSULA DECIMA NOVENA.- NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrá efecto a partir de su recepción o por cualquier medio electrónico tales como: Telefónicos, Fax, correos electrónicos, para lo cual comenzara a contar veinticuatro horas después de su acuse de recibido o en las direcciones que a continuación se indican: "El Hospital" Primera Calle Oriente y trece Avenida Sur número

HOSPITAL NACIONAL  
"SAN JUAN DE DIOS"  
SANTA ANA, EL SALVADOR, C.A.

CONTRATO No. 58/2021  
LICITACIÓN PÚBLICA LP No.08/2021  
SERVICIO DE MATERIAL PARA ORTOPEDIA,  
OSTEOSÍNTESIS Y REEMPLAZO ARTICULAR  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN No.09/2021

uno, Santa Ana; **"La Contratista"** Colonia Costa Rica, Avenida Irazú N° 166, San Salvador, teléfono número 2270-0222 fax 2270-1501.- EN FE DE LO CUAL, firmamos el presente contrato en la ciudad de Santa Ana, a los diecisiete días del mes de Marzo del año dos mil veintiuno.-

DRA. CARMEN DINORA ZULETA DE VIANA  
Titular

"EL CONTRATISTA"

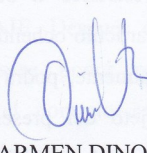

HOSPITAL NACIONAL  
"SAN JUAN DE DIOS"  
SANTA ANA, EL SALVADOR, C.A.

CONTRATO No. 58/2021  
LICITACIÓN PÚBLICA LP No.08/2021  
SERVICIO DE MATERIAL PARA ORTOPEDIA,  
OSTEOSÍNTESIS Y REEMPLAZO ARTICULAR  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN No.09/2021

HOSPITAL NACIONAL  
"SAN JUAN DE DIOS"  
SANTA ANA, EL SALVADOR, C.A.

CONTRATO No. 58/2021  
LICITACIÓN PÚBLICA LP No.08/2021  
SERVICIO DE MATERIAL PARA ORTOPEDIA,  
OSTEOSÍNTESIS Y REEMPLAZO ARTICULAR  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN No.09/2021

uno, Santa Ana; "La Contratista" Colonia Costa Rica, Avenida Irazú N° 166, San Salvador, teléfono número 2270-0222 fax 2270-1501.- EN FE DE LO CUAL, firmamos el presente contrato en la ciudad de Santa Ana, a los diecisiete días del mes de Marzo del año dos mil veintiuno.-

DRA. CARMEN DINORA ZULEMA DE VIANA

Titular


"EL CONTRATISTA"